

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Συμβούλιο	
2001/C 175/01	Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 5ης Ιουνίου 2001 σχετικά με κοινοτική στρατηγική για να περιοριστούν οι βλάβες που οφείλονται στην κατανάλωση οινοπνεύματος	1
2001/C 175/02	Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 5ης Ιουνίου 2001 σχετικά με την επιδημιολογική κατάσταση της παραλλαγής της νόσου Creutzfeldt-Jacob (πCJD) και μια προληπτική στρατηγική για τις ζωνοδούς, ιδίως τη μεταδοτική σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια (ΜΣΕ)	2
	Επιτροπή	
2001/C 175/03	Ισοτιμίες του ευρώ	5
2001/C 175/04	Διαδικασία πληροφόρησης — Τεχνικοί κανόνες ⁽¹⁾	6
2001/C 175/05	Ανακοίνωση της γαλλικής κυβέρνησης σχετικά με την οδηγία 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 1994, για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων ⁽¹⁾	10
2001/C 175/06	Ομοιόμορφη εφαρμογή της Συνδυασμένης Ονοματολογίας (ΣΟ) (Κατάταξη εμπορευμάτων)	11
2001/C 175/07	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.2051 — Nordic Capital/Hiag/Nybron/Bauwerk) ⁽¹⁾	12
2001/C 175/08	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.2348 — Outokumpu/Norzink) ⁽¹⁾	12
2001/C 175/09	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.2501 — Eureko/Interamerican) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	13
2001/C 175/10	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.2453 — GKN/Brambles) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	14
2001/C 175/11	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.2380 — FöreningsSparbanken/SEB) ⁽¹⁾	15

I

(Ανακοινώσεις)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Ιουνίου 2001

σχετικά με κοινοτική στρατηγική για να περιοριστούν οι βλάβες που οφείλονται στην κατανάλωση οινόπνευματος

(2001/C 175/01)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

1. ΤΟΝΙΖΕΙ ότι κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή όλων των κοινοτικών πολιτικών και δραστηριοτήτων θα πρέπει να εξασφαλισθεί υψηλό επίπεδο προστασίας της ανθρώπινης υγείας,
2. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ το ψήφισμα της 29ης Μαΐου 1986 για την κατάχρηση οινόπνευματος ⁽¹⁾,
3. ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ τα συμπεράσματα της Ευρωπαϊκής Διάσκεψης για τους καθοριστικούς για την υγεία παράγοντες που έγινε στην Έβορα στις 15-16 Μαρτίου 2000, η οποία επικεντρώθηκε, μεταξύ άλλων, στο οινόπνευμα και συνέστησε σειρά πρακτικών και στοχοθετημένων μέτρων για την αντιμετώπιση των προκλήσεων στον τομέα αυτόν σε κοινοτικό επίπεδο,
4. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ τις πρωτοβουλίες που έχουν αναληφθεί υπό την αιγίδα της ΠΟΥ για τη μείωση των αρνητικών επιπτώσεων που έχει στην υγεία η κατανάλωση, μεταξύ άλλων, οινόπνευματος και ότι στη συνάρτηση αυτή η Περιφερειακή Επιτροπή της ΠΟΥ για την Ευρώπη έχει εγκρίνει ένα Ευρωπαϊκό Σχέδιο Δράσης κατά του οινόπνευματος 2000-2005,
5. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ σχετικά ότι το μνημόνιο συμφωνίας μεταξύ της ΠΟΥ και της Επιτροπής δεσμεύει τα δύο όργανα να συνεργάζονται και να ανταλλάσσουν πληροφορίες και εμπειρίες,
6. ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ τη δήλωση της υπουργικής διάσκεψης για τους νέους και το οινόπνευμα που έγινε στη Στοκχόλμη στις 19-21 Φεβρουαρίου 2001, στην οποία τονίζεται, μεταξύ άλλων ότι οι πολιτικές σχετικά με το οινόπνευμα οι οποίες απευθύνονται στους νέους θα πρέπει να αποτελέσουν μέρος μιας ευρύτερης αντίδρασης της κοινωνίας,
7. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ ότι η ανακοίνωση της Επιτροπής για μια κοινοτική στρατηγική στον τομέα της υγείας, όπου περιλαμβάνεται πρόταση για ένα μελλοντικό πρόγραμμα κοινοτικής δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας ⁽²⁾, προβλέπει, μεταξύ άλλων, την προπαρασκευή και την εφαρμογή στρατηγικών και μέτρων για τους καθοριστικούς παράγοντες της υγείας που συνδέονται με τον τρόπο ζωής, όπως το οινόπνευμα,
8. ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ τα πορίσματα της ευρωπαϊκής συγκριτικής μελέτης για το οινόπνευμα, (ECAS) της έκθεσης για τη χρήση του οινόπνευματος και άλλων ναρκωτικών μεταξύ των σπουδαστών

(ESPAD) καθώς και της έκθεσης της ΠΟΥ για το 2000 «Έκταση Ασθενειών Παγκοσμίως»,

9. ΤΟΝΙΖΕΙ ότι το οινόπνευμα είναι ένας από τους καθοριστικούς παράγοντες της υγείας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα,
10. ΔΗΛΩΝΕΙ ότι οι επιστημονικές εργασίες έχουν αποδείξει σαφώς ότι η μεγάλη κατανάλωση οινόπνευματος από τον πληθυσμό αυξάνει σημαντικά τον κίνδυνο θανάτου από οιαδήποτε αιτία, προκαλώντας ειδικότερα κίρρωση του ήπατος, αλκοολισμό, ψύχωση ή δηλητηρίαση από το οινόπνευμα, αλκοολική γαστρίτιδα, καρδιομυοπάθεια και πολυνευροπάθεια, αιμορραγικό εγκεφαλικό επεισόδιο, αλκοολικό σύνδρομο των εμβρύων (FAS) όπως επίσης αυξάνει το επίπεδο θνησιμότητας από άλλες ασθένειες που έχουν σχέση με το οινόπνευμα,
11. ΑΝΗΣΥΧΕΙ για το γεγονός ότι το οινόπνευμα αποτελεί σημαντικότερη αιτία μοιραίων τροχαίων ατυχημάτων στην Ευρώπη και επίσης την άμεση αιτία πολλών ατυχημάτων τόσο στο χώρο εργασίας όσο και στην κατοικία,
12. ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ τη στενή σχέση της κατάχρησης οινόπνευματος με τη μειωμένη παραγωγικότητα στην εργασία, την ανεργία, την κοινωνική περιθωριοποίηση και τον κοινωνικό αποκλεισμό, την οικογενειακή βία και τη διάλυση της οικογένειας, την εγκληματικότητα, την ιδιότητα αστέγου και προβλήματα ψυχικής υγείας,
13. ΑΝΗΣΥΧΕΙ για το γεγονός ότι, σε ορισμένα κράτη μέλη, οι νέοι, αποκτούν όλο και περισσότερο συνήθειες τακτικής κατανάλωσης οινόπνευματος καθώς και συμμετοχής σε προγραμματισμένα μεθύσια, ιδίως λόγω της στενής σχέσης που υπάρχει μεταξύ της μικρής ηλικίας έναρξης μεγάλης κατανάλωσης οινόπνευματος, κατάχρησης ναρκωτικών και εγκληματικότητας,
14. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ τη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα ναρκωτικά 2000-2004 η οποία τονίζει την ανάγκη λήψης μέτρων για την καταπολέμηση της εξάρτησης γενικά, συμπεριλαμβανομένου του οινόπνευματος και του καπνού,
15. ΕΧΕΙ ΕΠΙΓΝΩΣΗ του γεγονότος ότι τα σχετικά με το οινόπνευμα προβλήματα είναι σημαντικά και στις υποψήφιες για ένταξη χώρες,

⁽¹⁾ ΕΕ C 184 της 23.7.1986, σ. 3.⁽²⁾ ΕΕ C 337 E της 28.11.2000, σ. 122.

16. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ότι ενώ οι εθνικές διαφορές, όσον αφορά τις προτιμήσεις στα ποτά, την κατανάλωση οινοπνεύματος και τα μέτρα που έχουν σχέση με την πολιτική στον τομέα του οινοπνεύματος περιορίζονται, υφίστανται πολιτιστικές, κοινωνικές και οικονομικές διαφορές μεταξύ κρατών μελών,
17. ΘΕΩΡΕΙ ότι κάθε κοινοτική δράση θα πρέπει να εστιάζεται σε μέτρα με ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία, λαμβάνοντας πλήρως υπόψη τις δυνατότητες που προσφέρει το μελλοντικό πρόγραμμα δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας, αλλά περιλαμβάνοντας επίσης μέτρα σε τομείς πολιτικής εκτός της δημόσιας υγείας,
18. ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ συνεπώς ότι είναι επιθυμητό να αναπτυχθεί μια συνολική κοινοτική στρατηγική με σκοπό να περιοριστούν οι βλάβες που οφείλονται στο οινόπνευμα όπου θα περιλαμβάνονται ειδικότερα τα ακόλουθα στοιχεία:
- περαιτέρω ανάπτυξη των συγκριτικών και περιεκτικών πληροφοριών μαζί με αντίστοιχη έρευνα υψηλής ποιότητας καθώς και αποτελεσματικό σύστημα παρακολούθησης για την κατανάλωση οινοπνεύματος, τις βλάβες που οφείλονται στην κατανάλωση οινοπνεύματος, και τα μέτρα πολιτικής και τα αποτελέσματά τους στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα,
 - συντονισμένο φάσμα κοινοτικών δραστηριοτήτων σε όλους τους σχετικούς τομείς πολιτικής· θα διασφαλίζεται υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας στον καθορισμό και στην υλοποίηση κοινοτικών δραστηριοτήτων σε τομείς όπως η έρευνα, η προστασία των καταναλωτών, οι μεταφορές, η διαφήμιση, το μάρκετινγκ, η χορηγία, οι ειδικοί φόροι κατανάλωσης και άλλα ζητήματα εσωτερικής αγοράς, ενώ θα λαμβάνονται πλήρως υπόψη οι αρμοδιότητες των κρατών μελών,
- ενισχυμένη συνεργασία και ανταλλαγή γνώσεων μεταξύ των κρατών μελών,
- διεθνής συνεργασία, ιδίως με την Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας και εντός αυτής,
19. ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ την έγκριση από το Συμβούλιο της σύστασης σχετικά με την κατανάλωση οινοπνεύματος από τα παιδιά και τους εφήβους ως πρώτο βήμα προς μία συνολικότερη προσέγγιση σε όλη την Κοινότητα,
20. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ την ανάγκη να συμπεριληφθούν στη συνεργασία με τις υποψήφιες χώρες οι εργασίες για τη στρατηγική στον τομέα του οινοπνεύματος, ιδίως στο πλαίσιο του μελλοντικού προγράμματος δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας, και να συμπεριληφθούν στο πρόγραμμα Phare δράσεις σχετικά με τα προβλήματα που οφείλονται στην κατανάλωση οινοπνεύματος,
21. ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις για μια συνολική κοινοτική στρατηγική με σκοπό να περιοριστούν οι βλάβες που οφείλονται στην κατανάλωση οινοπνεύματος, στρατηγική που θα συμπληρώνει τις εθνικές πολιτικές και θα ορίζει χρονοδιάγραμμα για τις διάφορες δράσεις.

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Ιουνίου 2001

σχετικά με την επιδημιολογική κατάσταση της παραλλαγής της νόσου Creutzfeldt-Jacob (πCJD) και μια προληπτική στρατηγική για τις ζωνόσους, ιδίως τη μεταδοτική σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια (ΜΣΕ)

(2001/C 175/02)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

1. ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι τις τελευταίες δεκαετίες έχει σημειωθεί στα περισσότερα κράτη μέλη σημαντική αύξηση των αναφερόμενων ασθενειών που προέρχονται από ζωνόσους και μεταδίδονται με τα τρόφιμα, συμπεριλαμβανομένων και νέων και επανεμφανιζόμενων ασθενειών,
2. ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η πCJD είναι ασθένεια πάντοτε θανατηφόρα και πλήττει και νεώτερους σε ηλικία ανθρώπους,
3. ΤΟΝΙΖΟΝΤΑΣ ότι στον ορισμό και την εφαρμογή όλων των κοινοτικών πολιτικών δραστηριοτήτων πρέπει να εξασφαλισθεί υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας του ανθρώπου,
4. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στον τομέα της

υγείας, στην οποία τονίζεται η ανάγκη να συνδεθούν ως ενδεκνται οι δράσεις στο πλαίσιο της δημόσιας υγείας με τις πρωτοβουλίες που έχουν σχέση με την υγεία σε άλλους τομείς πολιτικής, και στην οποία η Επιτροπή δηλώνει την πρόθεσή της να δημιουργήσει μηχανισμούς προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι οι διάφορες πολιτικές και δραστηριότητες θα συμβάλουν στην προστασία της υγείας, καθώς και την πρόταση της Επιτροπής για ένα Πρόγραμμα Δημόσιας Υγείας,

5. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Νίκαιας, 7-9 Δεκεμβρίου 2000, στα οποία σημειώνονται τα μέτρα που έχουν ήδη ληφθεί για την καταπολέμηση της ΣΕΒ και τονίζεται ότι απαιτούνται αυξημένες προσπάθειες στον τομέα της ιατρικής και της κτηνιατρικής έρευνας προκειμένου να εξασφαλισθεί η πρόληψη, η διάγνωση και η θεραπεία αυτής της ασθένειας,

6. ΕΠΑΝΑΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ την επιθυμία του, η οποία εκφράζεται στα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 2000, για τη ΣΕΒ και την επιδημιολογική κατάσταση της παραλλαγής της νόσου Creutzfeldt-Jacob, να καταβληθούν προσπάθειες προκειμένου να διαπιστωθούν οι επιπτώσεις της επιδημίας ΣΕΒ στην ανθρώπινη υγεία,
7. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ την απόφαση αριθ. 2119/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εγκατάσταση δικτύου επιδημιολογικής παρακολούθησης και ελέγχου των μεταδοτικών ασθενειών στην Κοινότητα, συμπεριλαμβανομένων των ασθενειών που μεταδίδονται με τα τρόφιμα, όπως η πCJD, και άλλων ασθενειών που μεταδίδονται με μη συμβατικούς παράγοντες,
8. ΔΕΧΟΜΕΝΟ ΜΕ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ τον εκτενή κατάλογο των ευρωπαϊκών ερευνών σχετικά με τη ΜΣΕ τον οποίο παρουσίασε ομάδα εξεχόντων εμπειρογνομόνων που συνεστήθη από την Επιτροπή και στον οποίο εξετάζονται τα ισχυρά σημεία και οι αδυναμίες της ευρωπαϊκής έρευνας στον τομέα αυτό ως βάση για τον καθορισμό μεζόνων θεμάτων για νέες ερευνητικές προσπάθειες,
9. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι η πρόταση της Επιτροπής για το έκτο πρόγραμμα πλαίσιο για το 2000-2006 δράσεων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης ορίζει την ασφάλεια των τροφίμων και τους κινδύνους για την υγεία ως πεδίο προτεραιότητας, συμπεριλαμβανομένης της έρευνας για τις μεθόδους ανάλυσης και ανίχνευσης των χημικών προσμείξεων και των παθογόνων μικροοργανισμών, τις επιπτώσεις της διατροφής των ζώων, και της εν προκειμένω χρήσης διαφορετικής προέλευσης υποπροϊόντων, στην υγεία των ανθρώπων και την επιδημιολογία των παθήσεων που συνδέονται με τη διατροφή και των διαφόρων τύπων γενετική προδιάθεση,
10. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τις οδηγίες της Επιτροπής 1999/82/ΕΚ και 1999/104/ΕΚ για την τροποποίηση των παραρτημάτων των οδηγιών 75/318/ΕΟΚ και 81/852/ΕΟΚ για την ελαχιστοποίηση των κινδύνων μετάδοσης ΜΣΕ με φαρμακευτικά προϊόντα (συμπεριλαμβανομένων φυσικών θεραπειών και ομοιοπαθητικής) για ανθρώπινη και κτηνιατρική χρήση, την οδηγία 76/768/ΕΟΚ για τα καλλυντικά προϊόντα, την οδηγία 93/42/ΕΟΚ για τα ιατροτεχνολογικά βοηθήματα και τη σύσταση του Συμβουλίου 98/463/ΕΚ στην οποία θεσπίζονται τα κριτήρια αποδοχής για τους δότες αίματος και πλάσματος,
11. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ την πρόταση της Επιτροπής για οδηγία σχετικά με τη θέσπιση προτύπων ποιότητας και ασφάλειας για τη συλλογή, τον έλεγχο, την επεξεργασία, την αποθήκευση και τη διανομή ανθρώπινου αίματος και συστατικών του αίματος και για τροποποίηση της οδηγίας 89/381/ΕΟΚ,
12. ΕΚΤΙΜΑ ότι η παρακολούθηση και η πρόληψη ζωνοδών, συμπεριλαμβανομένης της ΜΣΕ, απαιτεί προληπτική και συντονισμένη στρατηγική στον τομέα της ανθρώπινης υγείας, συμπεριλαμβανομένης της επιδημιολογικής παρακολούθησης των κρουσμάτων σε ανθρώπους και της έγκαιρης εκτίμησης των κινδύνων για την ανθρώπινη υγεία,
13. ΤΟΝΙΖΕΙ την ανάγκη επιστημονικής έρευνας σχετικά με νέες και επανεμφανιζόμενες ασθένειες που προέρχονται από ζωνοδούς, συμπεριλαμβανομένης της προέλευσης και της ενδεχόμενης μετάδοσης των παραγόντων ΜΣΕ, ανάπτυξης μεθόδων για την αδρανιοποίηση των παραγόντων ΜΣΕ, κλινικών και εργαστηριακών διαγνωστικών διαδικασιών σχετικά με τις ΜΣΕ και μέτρων εντοπισμού των κινδύνων ιατρογενούς μετάδοσης και ανάπτυξης προστατευτικών μέτρων κατά ενδεχόμενων κινδύνων,
14. ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ τη σημασία της ευαισθητοποίησης του κοινού ως προς το μέγεθος των διαφόρων κινδύνων κατά της υγείας, ώστε να μπορεί να προβαίνει με επίγνωση σε επιλογές όσον αφορά αυτούς τους κινδύνους κατά της υγείας,
15. ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ την ανάγκη κατάλληλης ενημέρωσης του κοινού και των ιατρικών και κοινωνικών λειτουργημάτων για τους κινδύνους ώστε να αποφεύγεται το ενδεχόμενο ασθενείας με την πCJD καθώς και με σποραδικές και συνήθεις CJD και συναφείς ασθένειες να στιγματίζονται και να μην επωφελούνται της κατάλληλης ιατρικής και κοινωνικής περιθαλψής,
16. ΘΕΩΡΕΙ ότι τα κράτη μέλη και η Επιτροπή θα πρέπει να συνεχίσουν και να αναπτύξουν περαιτέρω τις προσπάθειές τους στον τομέα της πρόληψης ζωνοδών, ιδίως δε της ΜΣΕ. Ενθαρρύνει τα κράτη μέλη:
- α) να εξασφαλίσουν αποτελεσματική και αξιόπιστη επιδημιολογική παρακολούθηση των κρουσμάτων ζωνοδών, συμπεριλαμβανομένης της ΜΣΕ, σε ανθρώπους·
 - β) να προωθήσουν τις ορθές πρακτικές για την ενημέρωση του κοινού ως προς τον κίνδυνο νέων και επανεμφανιζόμενων ασθενειών όπως είναι η πCJD·
 - γ) να ανταλλάσσουν πληροφορίες και γνώσεις όσον αφορά τις ορθές πρακτικές για την ιατρική και κοινωνική περιθαλψή των ασθενών με CJD, συμπεριλαμβανομένης της πCJD και των συγγενών των ασθενών·
 - δ) να προωθήσουν και να συντονίσουν την έρευνα στον τομέα αυτόν·
 - ε) να συνεργάζονται στενά με την Επιτροπή και άλλα διεθνή φόρα, όπως η ΠΟΥ, ειδικότερα στους ως άνω τομείς.
- Καλεί την Επιτροπή:
- α) να αναπτύξει ολοκληρωμένους μηχανισμούς που θα εξασφαλίζουν ότι οι σχετικές κοινοτικές πολιτικές και δραστηριότητες συμβάλλουν στην προστασία της υγείας από τους κινδύνους ζωνοδών, συμπεριλαμβανομένης της ΜΣΕ·

- β) να ενισχύσει και να αναπτύξει περαιτέρω, ιδίως στο πλαίσιο του δικτύου για την επιδημιολογική παρακολούθηση και έλεγχο των μεταδοτικών ασθενειών, αποτελεσματικές και αξιόπιστες στρατηγικές και μεθόδους για την πρόληψη και τον έλεγχο των ζωνόσων, συμπεριλαμβανομένης της ΜΣΕ, σε κοινοτικό επίπεδο, καθώς και να αναπτύξει μεθόδους εκτίμησης των κινδύνων για την ανθρώπινη υγεία από διάφορες ζωνόσους, μεταξύ των οποίων της ΜΣΕ, και να λαμβάνει υπόψη την εκτίμηση αυτή στην ανάπτυξη των κοινοτικών πολιτικών·
- γ) να ενισχύσει και να αναπτύξει περαιτέρω τους υφιστάμενους μηχανισμούς παρακολούθησης για την πCJD σε κοινοτικό επίπεδο, ώστε να εκμεταλλευθεί στο έπακρο τα δεδομένα για τα κρούσματα σε ανθρώπους στο πλαίσιο του δικτύου για την επιδημιολογική παρακολούθηση και έλεγχο των μεταδοτικών ασθενειών στην Κοινότητα, προκειμένου να βελτιωθεί η εκτίμηση των κινδύνων για την ανθρώπινη υγεία·
- δ) να υποστηρίξει, ειδικότερα στο πλαίσιο του δικτύου για την επιδημιολογική παρακολούθηση και έλεγχο των μεταδοτικών ασθενειών, τις ανταλλαγές πληροφοριών και γνώσεων για τις ορθές πρακτικές όσον αφορά την ενημέρωση του κοινού για τον κίνδυνο σχετικά με τις νέες και τις επανεμφανιζόμενες μεταδοτικές ασθένειες όπως είναι η πCJD·
- ε) να εξετάσει μέτρα για την ασφάλεια των οργάνων και ουσιών που προέρχονται από τον άνθρωπο·
- στ) να προωθήσει την έρευνα στον τομέα της υγείας, εντός του κατάλληλου νομικού πλαισίου, με βάση τον κατάλογο εθνικών ερευνών για την ΜΣΕ στην Ευρώπη, ιδίως δε όσον αφορά:
- την προέλευση και ενδεχόμενη μετάδοση των παραγόντων ΜΣΕ,
 - τις μεθόδους και τα προϊόντα για την αδρανοποίηση των παραγόντων ΜΣΕ,
 - τις κλινικές και τις εργαστηριακές διαγνωστικές διαδικασίες σχετικά με την ΜΣΕ, ιδίως τις έγκαιρες διαγνωστικές διαδικασίες που σχετίζονται με τους προστούς περιφερικούς ιστούς,
 - τον εντοπισμό των κινδύνων ιατρογενούς μετάδοσης και την ανάπτυξη προστατευτικών μέτρων κατά των ενδεχόμενων κινδύνων,
 - τη διερεύνηση πιθανών θεραπειών·
- ζ) να επανεξετάζει συνεχώς, υπό το φως των υφιστάμενων γνώσεων, τα προστατευτικά μέτρα που λαμβάνονται κατά ενδεχόμενων κινδύνων ιατρογενούς μετάδοσης, όπως μέσω φαρμάκων, καλλυντικών προϊόντων και ιατροτεχνολογικών βοηθημάτων, εφαρμόζοντας οσάκις είναι σκόπιμο την αρχή της προφύλαξης·
- η) να υποστηρίξει μεταξύ των κρατών μελών την ανταλλαγή πληροφοριών και γνώσεων για τις ορθές πρακτικές όσον αφορά μέτρα για την εξάλειψη του κινδύνου και για την καλύτερη προφύλαξη κατά των κινδύνων της ιατρογενούς μετάδοσης·
- θ) να συνεργάζεται στενά με άλλα διεθνή φόρα, ιδίως δε με την ΠΟΥ·
- ι) να υποβάλει στο Συμβούλιο έκθεση για τα θέματα αυτά το ταχύτερο δυνατόν.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

19 Ιουνίου 2001

(2001/C 175/03)

1 ευρώ	=	7,4551	κορόνες Δανίας
	=	9,0719	κορόνες Σουηδίας
	=	0,6132	λίρες Αγγλίας
	=	0,8563	δολάρια ΗΠΑ
	=	1,3124	δολάρια Καναδά
	=	105,43	γιεν
	=	1,53	φράγκα Ελβετίας
	=	7,9	κορόνες Νορβηγίας
	=	90,58	κορόνες Ισλανδίας ⁽²⁾
	=	1,638	δολάρια Αυστραλίας
	=	2,067	δολάρια Νέας Ζηλανδίας
	=	6,8984	ραντ Νοτίου Αφρικής ⁽²⁾

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

⁽²⁾ Πηγή: Επιτροπή.

Διαδικασία πληροφόρησης — Τεχνικοί κανόνες

(2001/C 175/04)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Οδηγία 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1998, για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και κανονισμών και των κανόνων σχετικά με τις υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών. (ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37· ΕΕ L 217 της 5.8.1998, σ. 18)

Κοινοποιήσεις εθνικών σχεδίων τεχνικών κανόνων που ελήφθησαν από την Επιτροπή

Στοιχεία ⁽¹⁾	Τίτλος	Προθεσμία «status quo» τριών μηνών ⁽²⁾
2001/186/A	Γενικοί όροι για την πρόσβαση στο δίκτυο στο σύστημα του φορέα λειτουργίας διανομής	27.7.2001
2001/210/E	Σχέδιο βασιλικού διατάγματος με το οποίο εγκρίνεται ο κανονισμός ανάπτυξης του γενικού νόμου περί τηλεπικοινωνιών 11/1998, της 24ης Απριλίου, σχετικά με ορισμένους όρους προστασίας του ραδιοηλεκτρικού δημόσιου τομέα, τα όρια έκθεσης και άλλους περιορισμούς στις ραδιοηλεκτρικές εκπομπές και με το οποίο καθορίζονται όροι υγιεινονομικής αξιολόγησης ραδιοηλεκτρικών πηγών εκπομπής	17.8.2001
2001/221/A	RVS 9.234 Σήραγγες, δομική διαμόρφωση — Εσωτερική κατασκευή	30.8.2001
2001/222/NL	Κανονισμός εξαίρεσης από το άρθρο 41 του νόμου περί υγείας και ευημερίας των ζώων	29.8.2001
2001/223/D	Τρίτο διάταγμα για την τροποποίηση του διατάγματος περί λιπασμάτων	24.8.2001
2001/224/B	Πρόταση διατάγματος περί τροποποίησης του τίτλου VI του δασικού κώδικα, που κατατέθηκε από τον κ. D. Smeets [έγγρ. 29 (SE 1999) — αριθ. 1] — Τροποποιήσεις 1, 2, 3 και 4 [έγγρ. 29 (SE 1999) — αριθ. 2] της πρότασης διατάγματος περί τροποποίησης του τίτλου VI του δασικού κώδικα, που κατατέθηκαν από τον κ. D. Smeets	24.8.2001
2001/226/B	Σχέδιο νόμου για τροποποίηση του νόμου της 3ης Ιανουαρίου 1933 περί κατασκευής, εμπορίας και κατοχής όπλων και περί εμπορίας πυρομαχικών	23.8.2001
2001/227/I	Πρότυπα για την έγκριση του τεχνικού εξοπλισμού για τη μέτρηση των ρυπογόνων εκπομπών των μοτοσικλετών και των μηχανοκίνητων οχημάτων κατά τον περιοδικό έλεγχο	23.8.2001
2001/228/FIN	Πρόταση της κυβέρνησης προς το κοινοβούλιο για την έγκριση της τροποποίησης της διεθνούς γενικής συμφωνίας του έτους 1979 σχετικά με τις υπηρεσίες αναζήτησης και διάσωσης στη θάλασσα και νόμος για τη θέση σε ισχύ του κανονισμού που ανήκει στο πλαίσιο της νομοθεσίας αυτής καθώς και νόμος για τη διάσωση στη θάλασσα και ειδικός νόμος που συνδέεται με αυτό	24.8.2001
2001/229/FIN	Διάταγμα του υπουργείου Εσωτερικών για τα καταφύγια πληθυσμού από οπλισμένο σκυρόδεμα κατηγοριών S1 και K	29.8.2001
2001/230/A	RVS 8S.04.11 Ανωδομή, ασφάλτος, απαιτήσεις για επιστρώσεις ασφάλτου	30.8.2001
2001/231/A	RVS 11.321 Ανωδομή, ασφάλτος, δοκιμή και απολογισμός	30.8.2001
2001/232/A	RVS 8S.01.41 Δομικά υλικά, ασφάλτος, απαιτήσεις για ασφαλτικό μείγμα	10.9.2001
2001/233/S	Προδιαγραφές της κρατικής υπηρεσίας γεωργίας περί υποχρεωτικής υγιεινονομικής εποπτείας αναφορικά με την ασθένεια της ιογενούς διάρροιας των βοοειδών (BVD) σε κοπάδια βοοειδών	30.8.2001
2001/234/A	Σχέδιο νόμου για την προστασία των ζώων (Νόμος της Στυρίας περί προστασίας ζώων και περί διατήρησης ζώων 2001)	30.8.2001
2001/235/D	Κανόνας ομοσπονδιακού νόμου «Εργασίες σε επιχειρήσεις με κουζίνες» (BGR 111)	10.9.2001
2001/236/I	Ενημέρωση της από 8 Φεβρουαρίου 1999 απόφασης του προέδρου του Υπουργικού Συμβουλίου περί «Τεχνικών κανόνων για τη δημιουργία, μετάδοση, φύλαξη, αντιγραφή, αναπαραγωγή και επικύρωση, έστω και προσωρινή, των πληροφορικών εγγράφων βάσει του άρθρου 8 εδάφιο 2 του νόμου-πλαισίου των νομοθετικών διατάξεων και κανονισμών στον τομέα των διοικητικών εγγράφων»	30.8.2001

Στοιχεία ⁽¹⁾	Τίτλος	Προθεσμία «status quo» τριών μηνών ⁽²⁾
2001/238/A	Σχέδιο του διατάγματος της κυβέρνησης του ομόσπονδου κράτους της Στυρίας, της ... , περί της προστασίας ζώων κατά το χρόνο της σφαγής ή θανάτωσης	30.8.2001
2001/239/A	Σχέδιο διατάγματος της κυβέρνησης του ομόσπονδου κράτους της Στυρίας, της ... , περί της συντήρησης ζώων	30.8.2001
2001/240/D	Άρθρο 1 αριθμός 13 του σχεδίου κρατικής σύμβασης για την τροποποίηση της κρατικής σύμβασης περί υπηρεσιών των μέσων (σύμβαση τροποποίησης των υπηρεσιών των μέσων)	3.9.2001
2001/241/D	Άρθρο 1 αριθμοί 1-12 και 14-17 του σχεδίου κρατικής σύμβασης για την τροποποίηση της κρατικής σύμβασης περί υπηρεσιών των μέσων (τροποποιητική κρατική σύμβαση περί υπηρεσιών των μέσων)	3.9.2001
2001/242/FIN	Διάταγμα του υπουργείου Εσωτερικών για τις συσκευές και τον εξοπλισμό των καταφυγίων πληθυσμού	3.9.2001
2001/243/S	Προδιαγραφές περί τροποποίησης των προδιαγραφών της υπηρεσίας κατοικίας και γενικές οδηγίες περί κρατικής επιδότησης ορισμένων επενδύσεων για τη μείωση της χρήσης ηλεκτρισμού σε κατοικίες και ορισμένες εγκαταστάσεις	⁽⁴⁾
2001/244/I	Κανονισμός περί συστημάτων ογκομετρικής μέτρησης αερίου με μετρητή ή βαθμονομημένο διάφραγμα	10.9.2001

⁽¹⁾ Έτος — αριθμός καταχώρησης — κράτος μέλος που θεσπίζει τις προδιαγραφές.

⁽²⁾ Περίοδος κατά την οποία το σχέδιο δεν μπορεί να εκδοθεί.

⁽³⁾ Το «status quo» δεν ισχύει λόγω αποδοχής, εκ μέρους της Επιτροπής, του επείγοντος χαρακτήρα.

⁽⁴⁾ Το «status quo» δεν ισχύει λόγω τεχνικών προδιαγραφών ή άλλων απαιτήσεων συνδεόμενων με φορολογικά ή δημοσιονομικά μέτρα, κατά την έννοια του άρθρου 1 σημείο 11 δεύτερο έδαφιο τρίτη περίπτωση της οδηγίας 98/34/EK.

⁽⁵⁾ Λήξη διαδικασίας πληροφόρησης.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει την απόφαση «CIA Security» που εξεδόθη στις 30 Απριλίου 1996, σχετικά με την υπόθεση C-194/94, Συλλογή σ. I-2201, σύμφωνα με την οποία το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κρίνει ότι τα άρθρα 8 και 9 της οδηγίας 98/34/EK (83/189/ΕΟΚ) πρέπει να ερμηνεύονται υπό την έννοια ότι οι ιδιώτες μπορούν να ζητήσουν από τα εθνικά δικαστήρια να αρνηθούν την εφαρμογή των εθνικών τεχνικών προδιαγραφών που δεν έχουν κοινοποιηθεί όπως επιβάλλει η οδηγία.

Η ανωτέρω απόφαση επικυρώνει την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 1986 (ΕΕ C 245 της 1.10.1986, σ. 4).

Έτσι, εφόσον παραγνωρισθεί η υποχρέωση κοινοποίησης, οι εθνικές τεχνικές προδιαγραφές καθίστανται ανεφάρμοστες με αποτέλεσμα να μην μπορούν να επιβληθούν στους ιδιώτες.

Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τις κοινοποιήσεις αυτές, μπορείτε να απευθύνεσθε στις εθνικές υπηρεσίες οι οποίες αναφέρονται στον κάτωθι κατάλογο:

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΘΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΠΙΦΟΡΤΙΣΜΕΝΩΝ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΗΣΗ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 98/34/ΕΚ

ΒΕΛΓΙΟ

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie
29, avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan, 29
B-1040 Bruxelles/Brussel

Κυρία Hombert

Τηλέφωνο: (32 2) 738 01 10

Φαξ: (32 2) 733 42 64

X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-822=CIBELNOR(A)IBN.BE

Internet: cibelnor@ibn.be

Κυρία Descamps

Τηλέφωνο: (32 2) 206 46 89

Φαξ: (32 2) 206 57 45

Internet: normtech@pophost.eunet.be

ΔΑΝΙΑ

Danish Agency for Trade and Industry
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 Copenhagen Ø

Κύριος K. Dybkjaer

Τηλέφωνο: (45) 35 46 62 85

Φαξ: (45) 35 46 62 03

X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD

Internet: kd@efs.dk

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villenomblerstraße, 76
D-53123 Bonn

Κύριος Shirmer

Τηλέφωνο: (49 228) 615 43 98

Φαξ: (49 228) 615 20 56

X400:C=DE;A=BUND400;P=BMW;O=BONN1;S=SHIRMER

Internet: Shirmer@BMW1.Bund400.de

ΕΛΛΑΣ

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Τηλέφωνο: (30 1) 778 17 31
Φαξ: (30 1) 779 88 90

ELOT

Acharnon 313
GR-11145 Athens

Κύριος E. Melagrakis

Τηλέφωνο: (30-1) 212 03 00

Φαξ: (30-1) 228 62 19

Internet: 83189@elot.gr

ΙΣΠΑΝΙΑ

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras
Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos, transportes,
comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho 6276
E-28006 Madrid

Κυρία Nieves García Pérez

Τηλέφωνο: (34-91) 379 83 32

Κυρία María Ángeles Martínez Álvarez

Τηλέφωνο: (34-91) 379 84 64

Φαξ: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51

X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

ΓΑΛΛΙΑ

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
64-70 allée de Bercy — télédéc 811
F-75574 Paris Cedex 12
Κυρία S. Piau
Τηλέφωνο: (33-1) 53 44 97 04
Φαξ: (33-1) 53 44 98 88
Internet: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland
Κύριος Owen Byrne
Τηλέφωνο: (353 1) 807 38 66
Φαξ: (353 1) 807 38 38
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
Internet: byrneo@nsai.ie

ΙΤΑΛΙΑ

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma
Κύριος P. Cavanna
Τηλέφωνο: (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA
Κύριος E. Castiglioni
Τηλέφωνο: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Φαξ: (39 06) 47 88 77 48
Internet: Castiglioni@minindustria.it

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg
Κύριος J.P. Hoffmann
Τηλέφωνο: (352) 46 97 46 1
Φαξ: (352) 22 25 24
Internet: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

ΟΛΛΑΝΔΙΑ

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland
Κύριος J. G. van der Heide
Τηλέφωνο: (31 50) 523 91 78
Φαξ: (31 50) 523 92 19
Κυρία H. Boekema
Τηλέφωνο: (31 50) 523 92 75
E-mail X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

ΑΥΣΤΡΙΑ

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien
Κυρία Haslinger-Fenzl
Τηλέφωνο: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Φαξ: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;A=GV;C=AT
Internet: maria.haslinger@bmw.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TBT;S=POST

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica
Κυρία Cândida Pires
Τηλέφωνο: (351 1) 294 81 00
Φαξ: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (PO Box 230)
FIN-00171 Helsinki
Κύριος Petri Kuurma
Τηλέφωνο: +358 9 160 3627
Φαξ: +358 9 160 4022
Internet: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Site Web: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;G=MAARAYKSET

ΣΟΥΗΔΙΑ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm
Κυρία Kerstin Carlsson
Τηλέφωνο: 46 86 90 48 00
Φαξ: 46 86 90 48 40
E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT
Site Web: <http://www.kommers.se>

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom
Κυρία Brenda O'Grady
Τηλέφωνο: (44) 171 215 14 88
Φαξ: (44) 171 215 15 29
X400:C=GB;A=GOLD 400;P=HMG DTI;O=HMG DEPARTMENT OF
TRADE AND INDUSTRY;OU=TIDV;S=TI;G=83189

EFTA — ESA

EFTA Surveillance Authority (DRAFTTECHREGESA)
X400:O=gw;P=iihe;A=rtt;C=be;DDA:RFC-822=Solveig.Georgsdottir
@surv.efta.be
C=BE;A=BT;P=EFTA;O=SURV;S=DRAFTTECHREGESA
Internet: Solveig.Georgsdottir@surv.efta.be

Ανακοίνωση της γαλλικής κυβέρνησης σχετικά με την οδηγία 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 1994, για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων ⁽¹⁾

(2001/C 175/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Ανακοίνωση σχετικά με την αίτηση έκδοσης αποκλειστικής άδειας αναζήτησης κοιτασμάτων υγρών ή αέριων υδρογονανθράκων, αποκαλούμενης «Permis de Courtenay»

Με την από 19 Μαρτίου 2001 αίτησή της, η εταιρεία Madison/Chart Energy SCS, με έδρα στο 13/15 boulevard de la Madeleine, F-75001 Paris (Γαλλία), ζήτησε να της χορηγηθεί αποκλειστική άδεια διάρκειας τεσσάρων ετών για την αναζήτηση κοιτασμάτων υγρών ή αέριων υδρογονανθράκων, αποκαλούμενη «Permis de Courtenay», σε έκταση περίπου 946 τετραγωνικών χιλιομέτρων που εκτείνεται σε τμήμα των διαμερισμάτων Loiret και Yonne.

Η περίμετρος που αφορά την εν λόγω αίτηση άδειας οριοθετείται από τα τόξα των μεσημβρινών και των παραλλήλων που τέμνονται σε σημεία των οποίων οι γεωγραφικές συντεταγμένες εμφανίζονται στον πίνακα που ακολουθεί. Ως βάση λαμβάνεται ο μεσημβρινός που διέρχεται από το Παρίσι:

Σημεία τομής	Γεωγραφικό μήκος	Γεωγραφικό πλάτος
A	0,60 μοίρες Α	53,50 μοίρες Β
B	1,20 μοίρες Α	53,50 μοίρες Β
C	1,20 μοίρες Α	53,30 μοίρες Β
D	0,90 μοίρες Α	53,30 μοίρες Β
E	0,90 μοίρες Α	53,20 μοίρες Β
F	0,60 μοίρες Α	53,20 μοίρες Β

Αποκλείονται από την εν λόγω άδεια οι επιφάνειες των ακόλουθων εκχωρήσεων:

Εκχώρηση Saint Firmin-des-Bois (16,136 km²):

Σημεία τομής	Γεωγραφικό μήκος	Γεωγραφικό πλάτος
a	0,64 μοίρες Α	53,35 μοίρες Β
b	0,67 μοίρες Α	53,35 μοίρες Β
c	0,67 μοίρες Α	53,27 μοίρες Β
d	0,64 μοίρες Α	53,27 μοίρες Β

Εκχώρηση Château-Renard (45,69 km²):

Σημεία τομής	Γεωγραφικό μήκος	Γεωγραφικό πλάτος
e	0,67 μοίρες Α	53,35 μοίρες Β
f	0,68 μοίρες Α	53,35 μοίρες Β
g	0,68 μοίρες Α	53,36 μοίρες Β
h	0,78 μοίρες Α	53,36 μοίρες Β
i	0,78 μοίρες Α	53,32 μοίρες Β
j	0,74 μοίρες Α	53,32 μοίρες Β
k	0,74 μοίρες Α	53,31 μοίρες Β
l	0,73 μοίρες Α	53,31 μοίρες Β
m	0,73 μοίρες Α	53,28 μοίρες Β
n	0,67 μοίρες Α	53,28 μοίρες Β

⁽¹⁾ ΕΕ L 164 της 30.6.1994, σ. 3.

Οι ενδιαφερόμενες εταιρείες δύνανται να υποβάλουν ανταγωνιστική αίτηση εντός προθεσμίας ενενήντα ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης, σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται συνοπτικά στην «Ανακοίνωση σχετικά με την απόκτηση δικαιωμάτων εκμετάλλευσης υδρογονανθράκων στην Γαλλία», η οποία δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 374 της 30.12.1994, σ. 11 και επικυρώθηκε με το διάταγμα 95—427 της 19ης Απριλίου 1995 περί μεταλλευτικών δικαιωμάτων (*Επίσημη Εφημερίδα της Γαλλικής Δημοκρατίας* της 22ας Απριλίου 1995).

Οι ανταγωνιστικές αιτήσεις γίνονται δεκτές μόνον για τις επιφάνειες που βρίσκονται έξω από την περίμετρο που αποτελεί αντικείμενο της αίτησης της εταιρείας Vermilion Rep SA για χορήγηση άδειας «Saint Valérien», για την οποία η προθεσμία έληξε στις 20 Μαρτίου 2001 (βλέπε ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 368 της 21.12.2000, σ. 2).

Για περισσότερες πληροφορίες οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να απευθύνονται στη διεύθυνση: Secrétariat d'Etat à l'industrie, direction générale de l'énergie et des matières premières, direction des matières premières et des hydrocarbures, service de conservation des gisements d'hydrocarbures, 120 rue du Cherche-Midi, F-75353 Paris 07 SP, [τηλέφωνο (33) 143 19 53 53, φαξ (33) 143 19 54 54].

ΟΜΟΙΟΜΟΡΦΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΗΣ ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑΣ (ΣΟ)

(Κατάταξη εμπορευμάτων)

(2001/C 175/06)

Επεξηγηματικές σημειώσεις εκδιδόμενες κατ' εφαρμογή του άρθρου 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, σχετικά με τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2559/2000 ⁽²⁾

Οι επεξηγηματικές σημειώσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾ τροποποιούνται ως εξής:

Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται στην σελίδα 318:

«8528 30 05

Υπάγονται επίσης στην παρούσα διάκριση, εκτός από τις συσκευές που λειτουργούν με διατάξεις υγρών κρυστάλλων (LCD), οι συσκευές στις οποίες η ψηφιακή φωτοεπεξεργασία λειτουργεί με τη βοήθεια μηχανικής διάταξης μικροκατόπτρων η οποία ελέγχεται από ημιαγωγό.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 293 της 22.11.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 199 της 13.7.2000, σ. 1.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.2051 — Nordic Capital/Hiag/Nybron/Bauwerk)**

(2001/C 175/07)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 4 Αυγούστου 2000, η Επιτροπή αποφάσισε να μην διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιοποιηθεί αφού διαγραφούν τα επαγγελματικά απόρρητα που ίσως περιέχει. Θα διατίθεται:

- υπό έντυπη μορφή μέσω των γραφείων πωλήσεως της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (βλέπε οπισθόφυλλο),
- υπό ηλεκτρονική μορφή στη βάση δεδομένων CELEX (έκδοση «CEN»), όπου φέρει αριθμό εγγράφου 300M2051. Το CELEX είναι το αυτοματοποιημένο σύστημα τεκμηρίωσης του κοινοτικού δικαίου.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με συνδρομές, απευθυνθείτε στη διεύθυνση:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Τηλ.: (+352) 2929 42718, φαξ: (+352) 2929 42709.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.2348 — Outokumpu/Norzink)**

(2001/C 175/08)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 27 Μαρτίου 2001, η Επιτροπή αποφάσισε να μην διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιοποιηθεί αφού διαγραφούν τα επαγγελματικά απόρρητα που ίσως περιέχει. Θα διατίθεται:

- υπό έντυπη μορφή μέσω των γραφείων πωλήσεως της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (βλέπε οπισθόφυλλο),
- υπό ηλεκτρονική μορφή στη βάση δεδομένων CELEX (έκδοση «CEN»), όπου φέρει αριθμό εγγράφου 301M2348. Το CELEX είναι το αυτοματοποιημένο σύστημα τεκμηρίωσης του κοινοτικού δικαίου.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με συνδρομές, απευθυνθείτε στη διεύθυνση:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Τηλ.: (+352) 2929 42718, φαξ: (+352) 2929 42709.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.2501 — Eureko/Interamerican)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2001/C 175/09)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 13 Ιουνίου 2001, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ⁽²⁾, με την οποία η επιχείρηση Eureko BV (Ολλανδία) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού του έλεγχου του συνόλου της Interamerican (Ελλάς) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— Eureko BV: ασφαλιστικές υπηρεσίες,

— Interamerican: ασφαλιστικές υπηρεσίες.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽³⁾, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.2501 — Eureko/Interamerican. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70,
B-1000 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ C 217 της 29.7.2000, σ. 32.

**Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.2453 — GKN/Brambles)**

**Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία
(2001/C 175/10)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 11 Ιουνίου 2001, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ⁽²⁾, με την οποία οι επιχειρήσεις Brambles plc (NB) και (Brambles Ltd (Αυστραλία) αποκτούν, με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού κοινό έλεγχο επιχειρηματικών δραστηριοτήτων που στο παρελθόν ανήκαν αποκλειστικά σε καθένα από τα μέρη, με αγορά μετοχών και στοιχείων ενεργητικού. Η συγκέντρωση θα οδηγήσει στη δημιουργία ενιαίας οικονομικής οντότητας που θα έχει τη διάρθρωση επιχείρησης εισηγμένης σε δύο διαφορετικά χρηματιστήρια.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— Brambles plc: υπηρεσίες στήριξης,

— Brambles Ltd: υπηρεσίες και υλικοτεχνική μέριμνα.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽³⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.2453 — GKN/Brambles. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φάξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70,
B-1000 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ C 217 της 29.7.2000, σ. 32.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.2380 — FöreningsSparbanken/SEB)

(2001/C 175/11)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 11 Ιουνίου 2001, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ⁽²⁾, με την οποία οι FöreningsSparbanken AB («FSB») (Σουηδία) και Skandinaviska Enskilda Banken AB («SEB») (Σουηδία) προβαίνουν, σε πλήρη συγχώνευση με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) του ανωτέρω κανονισμού.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- FSB: Σουηδικός τραπεζικός όμιλος που προσφέρει πλήρη γκάμα τραπεζικών προϊόντων και αμοιβαία κεφάλαια σε μικρομεσαίες επιχειρήσεις και σε ιδιώτες,
- SEB: Σουηδικός τραπεζικός όμιλος που προσφέρει πλήρη γκάμα τραπεζικών προϊόντων για επιχειρήσεις και ιδιώτες καθώς επίσης και αμοιβαία κεφάλαια.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.2380 — FöreningsSparbanken/SEB. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70,
B-1000 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.